



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

DECRETO COMMISSARIALE n. 312 del 17 dicembre 2021

OGGETTO: Piano nazionale per la mitigazione del rischio idrogeologico, il ripristino e la tutela della risorsa ambientale di cui al D.P.C.M. 20 febbraio 2019. Piano Stralcio 2019 relativo agli interventi immediatamente cantierabili individuati dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare. (Delibera CIPE n. 35/2019 pubblicato sulla GU Serie Generale n.188 del 12-08-2019).

Intervento denominato: *“Messa in sicurezza del Centro Abitato in area R4 lungo il versante sud est, del Comune di Cirigliano (MT).”* Codice ReNDiS 17IR622/G1 - CUP: G13H19000200001

APPROVAZIONE DEL PROGETTO ESECUTIVO

IL SOGGETTO ATTUATORE DELEGATO

- VISTO** l'articolo 122, quinto comma, della Costituzione;
- VISTA** la Legge Statuaria regionale del 17 novembre 2016, n. 1 e s.m.i. recante “Statuto della Regione Basilicata”, ed in particolare l'art. 48 dello Statuto che disciplina le attribuzioni del Presidente della Giunta Regionale;
- VISTA** Legge Regionale 20 agosto 2018 n. 20 e s.m.i.
- CONSIDERATO** che in data 16 aprile 2019 l'Ufficio centrale regionale costituito presso la Corte di Appello di Potenza, ai sensi dell'art. 20, comma 3, lettera a) della L.R. 20 agosto 2018 sopra richiamata, ha proclamato eletto alla carica di Presidente della Giunta Regionale il Dott. Vito Bardi;
- VISTA** la nota prot. 2387/c del 18 aprile 2019 con la quale il Dirigente Generale del Consiglio Regionale ha trasmesso il verbale dell'Ufficio centrale regionale costituito presso la Corte di Appello di Potenza, relativo alla elezione del Presidente della Giunta Regionale e del Consiglio Regionale del 24 marzo 2019;
- VISTO** il decreto-Legge 24 giugno 2014 n. 91, convertito con modificazioni dalla legge 11 agosto 2014 n. 116 e s.m.i., recante *“Disposizioni urgenti per il settore agricolo, la tutela ambientale e l'efficientamento energetico dell'edilizia scolastica e universitaria, il rilancio e lo sviluppo delle imprese, il contenimento dei costi gravanti sulle tariffe elettriche, nonché per la definizione immediata di adempimenti derivanti dalla normativa europea”*;
- CONSIDERATO** che, l'art. 10 comma 1, del sopra richiamato decreto-legge, dispone: *“... a decorrere dall'entrata in vigore del presente decreto, i Presidenti delle Regioni subentrano relativamente al territorio di competenza alle funzioni dei Commissari Straordinari Delegati per il sollecito espletamento delle procedure relative alla realizzazione degli interventi di mitigazione del rischio idrogeologico individuati negli accordi di programma sottoscritti tra il Ministero dell'Ambiente e della tutela del mare e le Regioni ai sensi dell'art. 2 comma 240 della legge 23 dicembre 2009 n. 191 e nella titolarità delle relative contabilità speciali...”*;
- VISTO** che all'attuazione degli interventi è delegato il Commissario Straordinario Delegato di cui all'art.17, comma 1 del decreto-legge 23 dicembre 2009, n.195, convertito con modificazioni dalla legge 26 febbraio 2010, n. 26, il quale attua gli interventi, provvedendo alle opportune azioni di indirizzo e supporto promuovendo le occorrenti intese tra i soggetti pubblici e privati interessati, avvalendosi dei poteri di sostituzione e di deroga di cui all'art. 20, comma 4 del decreto-legge 185 del 2008;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 13 del 20 maggio 2020;
- VISTO** il D.P.C.M. 28 maggio 2015;
- DATO ATTO** del D.P.C.M. 20 febbraio 2019;



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

- CONSIDERATO** che il Piano ProteggItalia ha previsto, con l'Azione 1, ai fini di un tempestivo avvio e di un più elevato livello di operatività, la predisposizione di un Piano Stralcio 2019 costituito da elenchi di progetti e interventi infrastrutturali immediatamente eseguibili entro la fine del 2019, aventi carattere di urgenza ed indifferibilità;
- CONSIDERATO** che il Commissario Straordinario Delegato, ai sensi dell'art. 10 del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 91 sopra richiamato è il Soggetto Attuatore degli interventi di cui al richiamato Piano Stralcio 2019;
- PRESO ATTO** che il CIPE in data 24 luglio 2019 ha deliberato l'approvazione della prima fase della pianificazione stralcio 2019, proposta dal MATTM, concernente gli interventi infrastrutturali immediatamente eseguibili già nel 2019 aventi carattere di urgenza ed indifferibilità;
- CONSIDERATO** che le risorse sono state assegnate al Commissario Straordinario Delegato dal MATTM senza la stipula di Accordi di Programma;
- CONSIDERATO** che nell'elenco degli interventi candidati dalla Regione Basilicata e finanziati ai sensi del Piano Stralcio 2019 vi è il seguente:

Progr.	CODICE RENDIS	CUP	TITOLO INTERVENTO	TIPO DISSESTO	RICHIEDENTE	PROV	IMPORTO INTERVENTO
2	17IR622/G1	G13H19000200001	Messa in sicurezza del Centro Abitato in area R4 lungo il versante sud est, del Comune di Cirigliano (MT)	F	CIRIGLIANO	MT	€ 550.602,93

- VISTO** il Decreto Commissariale n. 15 del 25 maggio 2020 di presa d'atto del progetto depositato, approvazione del quadro economico rimodulato, determina a contrarre i servizi tecnici necessari all'aggiornamento del progetto e relativo impegno della spesa;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 107 del 24 agosto 2020;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 175 del 25 novembre 2020;
- VISTO** il Decreto Commissariale n.188 del 18 dicembre 2020;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 14 del 19 gennaio 2021;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 87 del 12 aprile 2021;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 155 del 29 aprile 2021;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 166 del 16 giugno 2021;
- VISTO** il Decreto Commissariale n. 255 del 29 ottobre 2021;

TUTTO CIO' PREMESSO

- VISTA** la nota acquisita al protocollo commissariale n. 2716 in data 6 dicembre 2021, di trasmissione del progetto esecutivo di che trattasi;
- DATO ATTO** che il progetto è stato predisposto dalla O.E. affidatario nei tempi contrattualmente previsti;
- VISTO** Il D.P.R. 5 ottobre 2010 n. 207 ed in particolare l'art. 24;
- DATO ATTO** che il progetto trasmesso è composto dai seguenti elaborati:

SEZ. RELAZIONE GENERALE

RG 01 RELAZIONE GENERALE

RF 01 DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

SEZ. RELAZIONI TECNICHE SPECIALISTICHE



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

- RT 01.a RELAZIONE DI CALCOLO BARRIERA PARAMASSI
- RT 01.b RELAZIONE DI CALCOLO OPERE DI FONDAZIONE BARRIERA PARAMASSI
- RT 02 RELAZIONE DI CALCOLO RAFFORZAMENTO CORTICALE CON RETE DOPPIA TORSIONE (TIPO 1)
- RT 03 RELAZIONE DI CALCOLO RAFFORZAMENTO CORTICALE CON RETE AD ALTA RESISTENZA TIPO "TECCO" (TIPO 2)
- RT 04 RELAZIONE GEOTECNICA

SEZ. ELABORATI GRAFICI

- GE 01 INQUADRAMENTO GENERALE E VINCOLI
- PL 01 PLANIMETRIA GENERALE CON INDICAZIONE DEGLI INTERVENTI
- EG 01 INQUADRAMENTO E PROFILI ALTIMETRICI DEL VERSANTE (RAFFORZAMENTO CORTICALE)
- EG 02 INQUADRAMENTO, PROFILO E PARTICOLARI COSTRUTTIVI BARRIERA PARAMASSI
- EG 03 INTERVENTO DI RAFFORZAMENTO CORTICALE - UBICAZIONE ZONE DI INTERVENTO E SCHEMI COSTRUTTIVI
- EG 04 PARTICOLARI COSTRUTTIVI INTERVENTI DI RAFFORZAMENTO CORTICALE

SEZ. PIANO DI SICUREZZA

- PS 01 PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO
- PS 02 FASCICOLO DELL'OPERA

SEZ. ELABORATI TECNICO ECONOMICI

- EP 01 ELENCO PREZZI UNITARI
- CM 01 COMPUTO METRICO ESTIMATIVO
- QE 01 QUADRO ECONOMICO DELL'INTERVENTO
- IM 01 STIMA INCIDENZA MANODOPERA
- EP 02 ELENCO PREZZI UNITARI SICUREZZA
- IS 01 STIMA INCIDENZA SICUREZZA
- CA 01 CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO
- SC 01 SCHEMA DI CONTRATTO
- CR 01 CRONOPROGRAMMA
- PM 01 PIANO DI MANUTENZIONE

VISTO

in particolare il quadro economico del progetto ESECUTIVO ulteriormente rimodulato dalla Struttura di Staff, come di seguito indicato:



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

QUADRO ECONOMICO (ai sensi dell'art.16 del D.P.R. 207/2010)		
A)	LAVORI	€
1	lavori a misura	€ 362.815,46
2	lavori a corpo	€ 0,00
3	lavori in economia	€ 0,00
Importo dei lavori a base di gara (1+2+3)		€ 362.815,46
4	oneri della sicurezza, non soggetti a ribasso d'asta	€ 8.591,36
TOTALE LAVORI DA APPALTARE (1+2+3+4)		€ 371.406,82
B)	SOMME A DISPOSIZIONE DELLA STAZIONE APPALTANTE PER	€
1	Ulteriori lavori, previsti in progetto ed esclusi dall'appalto, ivi inclusi i rimborsi previa fattura (nota 2)	€ 15.028,93
2	Allacciamenti ai pubblici servizi	€ 0,00
3	Imprevisti IVA compresa	€ 18.570,34
4	Acquisizione e/o espropriazione di aree o immobili e pertinenti indennizzi	€ 2.000,00
5	Adeguamento di cui all'articolo 106, comma 1 lett. a del codice (revisione dei prezzi)	€ 0,00
6	Spese per pubblicità e, ove previsto, per opere artistiche, incluse quelle per la realizzazione e installazione di cartelloni e targhe relative al FSC 2014/2020	€ 1.000,00
7	Spese di cui agli articoli 24, comma 4 del codice	€ 850,00
8	Spese connesse all'attuazione e gestione dell'appalto, di cui:	
8.a	Rilievi, accertamenti e indagini, comprese le eventuali prove di laboratorio per materiali (spese per accertamenti di laboratorio), di cui all'articolo 16, c. 1, lett. b), p. 11 del DPR n. 207/2010	€ 27.403,93
8.b	Spese tecniche relative alla progettazione, attività preliminari, CSP-CSE, DL, contabilità lavori, collaudi ed assistenza, conferenze di servizi	€ 36.420,46
8.c	Importo relativo all'incentivo di cui all'articolo 113 del codice nella misura corrispondente alle prestazioni che dovranno essere svolte dal personale dipendente	€ 5.942,51
8.d	Spese per attività tecnico amministrative connesse alla progettazione, di supporto al responsabile del procedimento, e di verifica e validazione	€ 8.259,04
8.e	Eventuali spese per commissioni giudicatrici	€ 0,00
8.f	Spese per collaudi (collaudo tecnico amministrativo, collaudo statico ed altri eventuali collaudi specialistici)	€ 7.793,69
8.g	I.V.A. sulle spese connesse all'attuazione e gestione dell'appalto (22% delle voci a, b, d, e, f)	€ 16.145,06
	Totale "Spese connesse all'attuazione e gestione dell'appalto" (a+b+c+d+e+f+g)	€ 101.964,70
9	I.V.A. sui lavori (10% ovvero 22% nei casi previsti)	€ 37.140,68
10	I.V.A. sulle altre voci delle somme a disposizione della stazione appaltante	€ 1.722,89
11	Eventuali altre imposte e contributi dovuti per legge (nota 8)	€ 1.768,57
TOTALE SOMME A DISPOSIZIONI (somma da 1 a 11)		€ 179.196,11
C)	FORNITURE E SERVIZI FUNZIONALI ALLA REALIZZAZIONE DELL'OPERA	€
1	Forniture	€ 0,00
2	I.V.A. sulle forniture al 22%	€ 0,00
	Totale "Forniture" (somma da 1 a 2)	€ 0,00
COSTO COMPLESSIVO PROGETTO (A + B + C)		€ 550.602,93
	IMPORTO A CARICO DEL FONDO FSC	€ 550.602,93
	IMPORTO A CARICO DEL SOGGETTO ATTUATORE	€ 0,00



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

- VISTO** il rapporto di verifica e l'Atto di validazioni redatti dal RUP – Arch. Gaspare BUONSANTI, in data 17 dicembre 2021 controfirmato dal capogruppo mandataria di progettazione, acquisiti al protocollo commissariale n. 2790 in pari data, che verifica positivamente, senza alcuna riserva, il progetto esecutivo per l'intervento de quo;
- CONSIDERATO** che l'intervento denominato *“Messa in sicurezza del Centro Abitato in area R4 lungo il versante sud est, del Comune di Cirigliano (MT). Codice ReNDiS 17IR622/G1 - CUP: G13H19000200001”* è coerente con l'obiettivo del D.P.C.M. 20 febbraio 2019 che ha adottato il Piano Nazionale per la mitigazione del rischio idrogeologico, il ripristino e la tutela della risorsa ambientale (Piano ProteggItalia);
- DATO ATTO** che l'intervento non ricade in un'area perimetrata dall'Autorità di Bacino della Basilicata come zona a rischio R4 e che gli interventi previsti in progetto, rientrano tra quelli consentiti in area R4 secondo quanto stabilito dalle N.T.A. del Piano Stralcio per la Difesa dal Rischio Idrogeologico.;
- DATO ATTO** che ai fini edilizi tale attività non necessita di alcun titolo autorizzativo ai sensi dell'art. 7, lett. c), del D.P.R. 6 giugno 2001, n° 380 “Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia” in quanto il progetto è approvato dall'Organo dell'Ente, assistito dalla validazione dello stesso;
- TENUTO CONTO** che il soggetto attuatore delegato è titolare della competenza sul procedimento in oggetto ai sensi dei commi 2-ter e 5 del D.L. 91 del 24 giugno 2014;
- CONSIDERATO** che gli elaborati progettuali allegati al progetto esecutivo non necessitano valutazioni, autorizzazioni e nulla-osta che coinvolgono più Enti anche esterni alla struttura di staff del Commissario Straordinario Delegato;
- DATO ATTO** che non risulta quindi necessario indire Conferenza dei servizi decisoria, ai sensi dell'art.14, comma 2, legge n.241/1990 e smi.;
- DATO ATTO** che come si evince dalla Relazione Generale, allegata al Progetto Esecutivo, sono stati acquisiti tutti gli atti di assenso necessari;
- RICHIAMATO** il Decreto Legge 31 maggio 2021 n. 77 recante: “Governance del Piano nazionale di rilancio e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure”; (G.U. 31.05.2021, n. 129);
- VISTA** la legge 29 luglio 2021, n. 108 di conversione, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77;
- VISTO** nello specifico l'art. 36-ter del citato Decreto Legge 31 maggio 2021 n. 77 rubricato “Misure di semplificazione e accelerazione per il contrasto del dissesto idrogeologico”;
- VISTO** il comma 1 del citato art. 36-ter che indica: “I commissari di Governo per il contrasto del dissesto idrogeologico promuovono e adottano prioritariamente le misure necessarie per la più rapida attuazione degli interventi di preminente interesse nazionale, indirizzando le rispettive strutture regionali per la sollecita conclusione dell'iter approvativo e autorizzativo di ogni intervento di prevenzione e contrasto del dissesto idrogeologico, anche in coerenza con i criteri di priorità, ove definiti, dei piani di gestione del rischio di alluvioni e dei piani di assetto idrologico”;
- DATO ATTO** che, ai sensi del comma 2 del citato art. 36-ter, gli interventi di prevenzione, mitigazione e contrasto del rischio idrogeologico, di cui al decreto-legge 24 giugno 2014, n. 91, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 116, ed al decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 novembre 2014, n. 164, a qualunque titolo finanziati, nonché quelli finanziabili tra le linee di azione sulla tutela del territorio nell'ambito del PNRR costituiscono interventi di preminente interesse nazionale;
- CONSIDERATO** che le strutture regionali, preposte al rilascio di pareri e nulla osta, anche ambientali, per gli interventi di prevenzione e mitigazione del dissesto idrogeologico, assumono le attività indicate dai Commissari di Governo come prioritarie;



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

- DATO ATTO** che il progetto esecutivo in parola non prevede espropriazione, ma solo occupazioni temporanee come evidenziato dalla nota email del 3 dicembre 2021 acquisita al protocollo commissariale n. 2780 del 15 dicembre 2021;
- PRESO ATTO** che si è dato avvio alla procedura espropriativa, mediante invio dell'avviso alla ditta interessata con raccomandata AR prot. 2780 del 15 dicembre 2021;
- CONSIDERATO** che tra le somme a disposizione dell'amministrazione sono previste anche quelle per la procedura espropriativa;
- DATO ATTO** altresì che l'approvazione del suindicato progetto equivale a dichiarazione di pubblica utilità, ai sensi dell'art.12, comma 1 del D.P.R. n.327/2001, art.98 del D.Lgs. n.163/2006 e di particolare urgenza ed indifferibilità delle opere in esso previste, ai sensi dell'art. 22 bis e del D.P.R. n. 324/2001;
- DATO ATTO** che la dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibile, ai soli fini espropriativi, ai sensi dell'art. 22 bis del D.P.R. n.327/2001, viene espresso con l'approvazione del presente provvedimento;
- CONSIDERATO** che si può procedere all'approvazione del progetto esecutivo, trasmesso con la succitata nota acquisita al protocollo commissariale n. 2716 in data 6 dicembre 2021, dell'intervento denominato "Messa in sicurezza del Centro Abitato in area R4 lungo il versante sud est, del Comune di Cirigliano (MT). Codice ReNDiS 17IR622/G1 - CUP: G13H19000200001;
- CONSIDERATO** che, ai fini del rispetto delle norme sulla tracciabilità degli appalti ex art. 3 Legge 136/2010, l'appalto di che trattasi è individuato mediante il codice: CUP: G13H19000200001;
- ACCERTATA** la regolarità degli atti progettuali e tenuto conto che non risultano notificati atti impeditivi all'approvazione del progetto definitivo come innanzi descritto;
- RITENUTO** di dover provvedere in merito

D E C R E T A

- 1. DI DARE ATTO** che le premesse e gli allegati al presente provvedimento sono parte integrante e sostanziale;
- 2. DI PRENDERE ATTO** del Rapporto tecnico di verifica, ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 50/2016, e dell'Atto di Validazione redatti dal RUP in data 17 dicembre 2021 e controfirmati per accettazione da parte della mandataria della RTP affidataria del servizio di progettazione, acquisiti al protocollo commissariale n. 2790 in pari data, che dichiarano l'esito positivo della verifica prevista al comma 1 del citato art. 26 del D.lgs. 50/2016;
- 3. DI APPROVARE** ai sensi dell'art. 22 bis del D.P.R. 327/2001 nonché ai fini della pubblica utilità, urgenza e indifferibilità delle opere, il progetto esecutivo e gli allegati, trasmesso con nota n. 2716 in data 6 dicembre 2021, relativo all'intervento denominato "*Messa in sicurezza del Centro Abitato in area R4 lungo il versante sud est, del Comune di Cirigliano (MT)*". Codice ReNDiS 17IR622/G1 - CUP: G13H19000200001;
- 4. DI APPROVARE** gli elaborati costituenti il Progetto esecutivo, nelle premesse indicati, e nello specifico il quadro economico che qui si intendono integralmente riportati;
- 5. DI DARE MANDATO** alla Struttura di Staff del Commissario, con l'ausilio di idonea struttura di supporto al RUP per l'espletamento delle procedure relative alle occupazioni temporanee;
- 6. DI AUTORIZZARE** il RUP all'immediato avvio delle attività occorrenti per l'avvio della procedura di affidamento dei lavori;
- 7. DI PROVVEDERE** alla pubblicazione del presente provvedimento nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito del Commissario Straordinario Delegato;



**COMMISSARIO STRAORDINARIO DELEGATO PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI
DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO PER LA REGIONE BASILICATA**

(D.P.C.M. 21 gennaio 2011-L. 11 agosto 2014 n. 116 art.10)

Trasmette il presente provvedimento al Responsabile Unico del Procedimento, al dirigente dell'Ufficio Stampa e Comunicazione del Dipartimento della Presidenza della Giunta della Regione Basilicata, al Sindaco del Comune di Cirigliano (MT) per i successivi adempimenti di propria competenza.

Dispone la pubblicazione per estratto del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Basilicata.

Dispone altresì la pubblicazione per estratto del presente provvedimento nella sezione "Albo Pretorio" e delle informazioni previste dall'art.18 della L.134/2012 nella sezione - Amministrazione "aperta" - del sito del Commissario www.commissariostraordinariorischioidrogeologico.basilicata.it

Il presente decreto è immediatamente eseguibile.

Potenza, lì 17 dicembre 2021

**IL SOGGETTO ATTUATORE DELEGATO
(F.to Dott. Domenico TRIPALDI)**



Tutti gli atti ai quali si fa riferimento nelle premesse e nel dispositivo del presente decreto, sono depositati presso la struttura proponente che ne curerà la conservazione nei termini di legge (*) Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.lgs. 82/2005 e s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.